

Megjelen minden második napon  
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó  
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.  
Nyitvatartásban minden garmond sor 30 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula  
főszerkesztő.

dr. Perenyi József  
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona félre 6 kor  
negyedévre 3 kor.  
— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó ut/n  
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-  
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések  
terméérték szerint egy negyszög centim.  
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-  
kedvezmény.

## Egy alispán.

— okt. 21.

(Sz.) Siessünk mindjárt kijelen-  
teni, hogy ez az alispán nem  
Zemplénvármegye alispánja, ha-  
nem a Szatmárvármegyéé. Ad-  
junk hátát másodszer a magyarok  
Istenének, hogy hatvanhárom al-  
ispán közül egy, csak egyetlen  
egy akadt, aki ellentétbe helyez-  
kedvén vármegyéjének hazafias  
érzetével, arra a kétes dicső-  
ségre tett szert, hogy ügyével  
országszerte foglalkozzanak.

Az alispán ur, azonban ugy lát-  
szik, maga kívánja ezt, mert a mi  
vármegyeházunkiktató-hivatalába  
is megérkezett Nagy László urnak  
az előterjesztése, amelyben  
— vármegyéjének közgyűlésé-  
hez intézven szavait — a maga  
igazát védi és paragrafusok idé-  
zésével bizonygatja, hogy meny-  
nyire törvényes volt az ő eljá-  
rása.

Nem tudjuk, hogy mit fognak  
majd csinálni ezzel az irással,  
előterjesztik-e a mi közgyűlé-  
sünknek is, de — ha előterjesz-  
tik — nem kételkedünk benne,  
hogy mi lesz rá a felelet.

Az, hogy ha a tisztelt alispán  
ur ilyen élesen ellentétbe hely-  
ezkedett vármegyéjének felfo-  
gásával, hát tessék ott hagyni a  
székét — még pedig azonnal. A  
paragrafusokat pedig tessék ci-  
tálni — extra dominium.

Ha valakire a törvényhatóság  
tisztviselői közül áll a szabály,  
hogy hivatalos cselekményei nem  
állhatnak ellentétben a vármegye  
határozataival, ugy bizonyára első  
sorban áll ez az alispánra.

Kinek a bizalmából áll az al-  
ispán a vármegye élén? A vár-  
megye bizalmából. Kinek a ne-  
vében vezeti a közigazgatást? A  
vármegye nevében. (1886: XXI.  
68. §.) Elképzelhető-e tehát, hogy  
a közigazgatás vezetése tekinte-  
tében vármegye és alispán között  
ellentét legyen? Józan ésszel el  
nem képzelhető. De nem képzel-  
hető ez el a törvény helyes  
magyarázata mellett sem.

Mit mond a törvény 85. §-a?  
Azt, hogy az alispán általános  
szótöbbséggel választatik. A kap-  
csot tehát, mely az alispánt a  
vármegyéhez fűzi, maga a tör-  
vény kívánja, hogy az a legben-  
sőbb legyen. Az az alispán, akit  
a vármegyéhez laza vagy felől-  
ről erőszakolt kapcsolatok fűznek,  
nem áll többé a törvényben fel-  
tételzett általános bizalom alap-

ján, nincs meg állásának az ethi-  
kai alapja; elfogyott a tekinté-  
lye és nincs helye többé az al-  
ispáni széken.

Nagy László urnak tehát ab-  
szolute nincs igaza, mikor az al-  
ispáni tekintély sértetlen fentar-  
tása érdekében házal a maga  
nyomtatványával idegen törvény-  
hatóságok előtt és vádolja a sa-  
ját vármegyéjét.

Szatmár vármegye a saját  
területén maga hajtja végre a  
törvényt; magyarázza a törvény  
értelmét saját legjobb felfogása  
szerint; foglalkozik az országos  
politikával is a törvény 2. §-nak  
c) pontja szerint és teszi ezt ugy,  
ahogy meggyőződése sugallja.  
Nagy László urnak, az alispánnak  
a vármegyével szemben csak kö-  
telessége van, az, hogy a tör-  
vény 68. §-ának c) pontja sze-  
rint végrehajtsa a közgyűlés ha-  
tározatait, de azok ellen sem fe-  
lelkezési joga nincs, sem be nem  
vádolhatja azokat a kormány, vagy  
idegen törvényhatóságok előtt.

Ha ezt tenni akarja, mert —  
mondjuk — a vármegye határo-  
zata meggyőződésével ellentétbe  
áll, csak az alatt a feltétel alatt  
teheti, ha előbb levonja helyze-  
tének következményeit és ott  
hagyja azt a helyet, a melyen a  
törvényhatóság bizalma nélkül  
tartja fenn magát. Ha pedig nem  
vádaskodni akart s csak kíváncsi-  
ságból küldte ide nyomtatványát,  
hogy megtudja a mi gondolkozá-  
sunkat, hát ime a felelet.

## Az általános választói jog és a felvidék.

— okt. 21.

E cím alatt egy röpiratot vet-  
tünk, amely a tót nemzetiségi propa-  
ganda fészkeben látott napvilágot.  
A röpirat szerzője Dugovich Titusz,  
valószínűleg álnév. Az adatokból szer-  
ző azt hozza ki, hogy akárminő cen-  
zushoz kötnék is az általános vá-  
lasztói jog, a tótság választóinak  
száma 70%-al, a magyarságé 16%-al  
gyarapodnék.

A röpiratot érdekességénél fogva,  
kivonatolva két cikkelyben hozzuk.

I.

Az utóbbi időben nagyon sok  
szó esett arról, hogy az általános vá-  
lasztói jog behozatala minő átalaku-  
lásokat okozhatna a nemzetiségi vi-  
dékeken, hogy az általános választói  
jog ártana-e a magyar nemzeti érde-  
keknek, végül, hogy a vezető szerep  
megmaradna-e a választási jog kiszé-  
lesítése után a magyarság kezében.

A rendelkezésemre állott statisz-  
tikai adatok felhasználásával és a  
felvidéki viszonyok mérlegelésével, e

három kérdésre akarok röviden ki-  
terjeszkedni.

Tagadhatatlan, hogy Magyaror-  
szágon a választói jog kiterjesztésé-  
nek kérdése szoros összefüggésben  
áll a nemzeti érdekek, a magyar ál-  
lam nemzeti jellegének kérdésével.  
Ennélfogva súlyos, helyrehozhatatlan,  
egyenesen az állam létérdekébe üt-  
közö hibát követ el az, aki ezen ér-  
dekek figyelmen kívül hagyásával,  
lelkismeret megfontolás nélkül, tisz-  
tán és egyedül az emberi és polgári  
jogok hangzatos jelszavára támasz-  
kodva, vagy éppen politikai kény-  
szerűségből hangoztatja és hirdeti az  
általános választói jog szükségét.

Vezető államférfiaink minden  
időn keresztül — Magyarország ujja-  
születésétől kezdve a legújabb időkig  
— mindenkor a legnagyobb körül-  
kintéssel nyultak e kérdéshez s az  
esetleg célba vett reformok keresztül-  
vitelénél első sorban is a magyar  
nemzeti államérdekeit mérlegelték,  
vagyis a választói jog kiterjesztésé-  
nél sohasem tévesztették szem elől  
azt a határt, mely határon túl a  
nemzeti állam érdekeinek veszélyez-  
tetése kezdődött.

Ezt láttuk már a nagy reform-  
eszmék idejében, 1848-ban, midőn az  
általános választói jog kérdését, An-  
drás Gyula, Lónyai Gábor hozzá-  
szólása után, kiknek beszédeiben is  
a nemzeti érdekek feltétele nyilatko-  
zott meg, az alsó táblán elejtették.  
Hasonló sors érte Irányi Dániel ha-  
tározati javaslatát 1872-ben, melyet  
oly célzattal terjesztett a Ház plé-  
numa elé, miszerint utasítsák a  
kormány, hogy az általános títkos  
szavazásról készítsen törvényjavas-  
latot.

A szociális eszmék terjedésének  
nyomása alatt, azóta e kérdés nap-  
rendről le nem került. Hol ennek,  
hol annak a politikai pártnak pro-  
grammjában szerepelt, anélkül azon-  
ban, hogy az konkrét alakban a ma-  
gyar képviselőház elé hozott volna.  
Legutóbb 1901-ben esett róla szó,  
midőn Holló Lajos a belügyi tárca  
költségvetésénél a választói jog ki-  
terjesztését sürgette. Ekkor felállt  
Széll Kálmán s ez az előrelátó kor-  
mányférfi a következőképen nyilatko-  
zott: „Az általános választói jog be-  
hozatala ellen vagyok... Én ezen  
országgyűlésen javaslatot benyújtani  
nem szándékozom, sőt állást foglalni  
sem kívánok ebben a kérdésben. Az  
országunk sürgősebb, szükségesebb  
kérdései vannak ma. Én Magyaror-  
szág nagy gazdasági, politikai, kul-  
turális, szociális és leginkább állami  
érdekeinek mérlegelésével annak ide-  
jén tartom ezt a kérdést eldöntendő-  
nek. Mikor fog ez bekövetkezni, arról  
kár lenne beszélni. Mert én azt tar-  
tom ilyen kérdésekben, amit a költő  
mondott: a hazáért nem kell tudni  
félni, de a hazáért félni is kell merni,  
ha a haza jobb ügye ugy kívánja.”

Világos tehát, hogy ugy Széll  
Kálmánt, valamint a többi vezérpo-  
litikusokat is, ebben a kérdésben, a  
magyar nemzeti állam fel nem áldoz-  
ható érdekei irányították. Korainak,  
időszerűtlennek tartották e kérdés  
megbolygatását s vezérő elvül te-

kintették, hogy oly eszméket, melyek  
legyenek bár emberi szempontból  
jogosultak, de melyek nem a magyar  
hegemonia érdekeit karolják fel, sőt  
az ország nemzeti jellegének elhomá-  
lyosítását eredményezhetik és tág te-  
ret nyújthatnak a nemzetiségi aspi-  
rációk terjesztésére, bűn és könnyel-  
műség nélkül magyar államférfi nem  
szolgálhat.

Mig egyrésztől azt látjuk, hogy  
a magyar politikai világ — a már  
többször említett szempontok miatt  
— a választási jog kiterjesztésétől,  
az általános választói jog behozatalá-  
tól következetesen idegenkedett, ad-  
dig viszont a nemzetiségek, az alkot-  
mányos idők beálltától kezdve, min-  
den alkalommal sürgetik a gyakor-  
latban volt választási rendszer meg-  
változtatásával, a választói jog álta-  
lanosítását. Nyugodtak lehetünk, a  
nemzetiségi agitátorokat nem az em-  
beri és polgári jogok kivívásának  
tüze lelkesítette eme harcokban, ha-  
nem tisztán és egyedül az a tudat,  
hogy eredményes nemzetiségi poli-  
tikát csak akkor üzhetnek, ha azt a  
fanatizált tömeget, mely tűzön-vízen  
rendelkezésükre áll, a nemzeti poli-  
tika követőivel szemben ütköztetbe  
vihetik.

Ezért lelkesülnek annyira az új  
politikai irányzatért, ezért agítálnak  
oly fektelen elkéséssel a választói  
jog általánosításáért. Ha más nem, ez  
az ídőtlen lelkesülés meggyőzhetné  
az általános választói jog híveit ar-  
ról, hogy ki vallaná kárát és ki venné  
hasznát az általános választói jog  
törvényre emelésének.

Ámde lássuk, hogy csakugyan  
elérkezett-e már az idő, mikor a ma-  
gyar nemzet annyira megerősödött,  
hogy ily korszakotalkotó reformtö-  
rekvéseket, minden nagyobb megráz-  
kódással nélkül, nemzeti jellegének  
veszélyeztetése nélkül elbirjon? Csak-  
ugyan elérkezett-e már az az idő,  
mikor a nemzetiségi törekvések elsi-  
multak s a magyarság és a nemze-  
tiségek közt fennállott elvi differen-  
ciák annyira áthidalattak, hogy nem  
kell tartani attól, miszerint ezek, az  
adott jogok alapján megerősödvé, nem  
fognak-e oly irányzatot követni, mely  
az 1861-iki memorandumban lerakott  
elveknek megvalósítása felé gravi-  
tálna?

Fogadjuk el a belügyminiszter  
németbogsányi beszédeben felhalmo-  
zott szám adatok helyességét és ezek  
alapján tovább haladva, vonjunk kö-  
vetkeztetéseket a felvidéki vármegye  
választóinak számbeli kialakulására.

Ezen adatok szerint a Magyar-  
országban élő 24 éven felüli férfinep-  
ség száma 3.896.016, melyből 12 szá-  
zalék, vagyis 467.520 tót nemzeti-  
ségű, mely domináló tulsullyal, a  
Felvidék tizenhárom törvényhatósá-  
gának területén oszlik meg, hol a  
a 345.794 szaporulatból, az átlagos  
százalék szerint, a tót anyanyelvű  
választókra 30 százalék esik. A tisztán  
magyar anyanyelvű választókra pe-  
dig csak 16 százalék.

Hát ez az a kecsgető jövő,  
melyet az általános választói jog  
behozatalától várnak? Hát hol, merre  
van az a biztosíték, mely az állam-

**BARNA DEZSŐ** = női ruha-kelme különlegességek, =  
selyem, vászon, szőnyeg és fehérnemű üzlete  
Sátoraljaujhely, Főtér, Kellner-féle ház, a főtőzsde szomszédságában.



alkotó és fentartó magyar faj szupremáciáját a választói jog kiterjesztése után kellőleg fedezné? Vagy talán biztosíték az, hogy míg a nemzeti-választók száma 70 százalékkal szaporodik, addig a magyar nyelvű választókra csak 16 százalék jut?

(Vége köv.)

## Szüret.

- okt. 21.

(v) Találó kifejezése a magyar-embernek, ha valami jót akar mondani: szüret, ha bor sincs is!

Most e kifejezésnek az ellenkezőjét, vagy jobban mondva a kifejezést megfordítottan használhatjuk. — Bor van, de szüret nincs!

Hová tűntek régi jó hegyaljai szüretre! Hová lettek azok az idők, mikor a költő érdemesnek találta versbe foglalni:

Gondolatim mostan mulatozva járnak  
Csekély gazdasága körül éd' s apámnak...

Bezzeg gondolataink mostan nem mulatozva, de szomorkodva járnak, nem csekély de pusztuló gazdaságai körül édes apáknak!

Nehéz időket élünk.

A Gondviselés keze ugyan meg-  
rövidült felettünk. Igaz, hogy az  
anyag oldalát tekintve a dolognak  
panaszra nem lehet nagy okunk,  
mert akik tiz hordó bort vártak,  
tizenötöt szüretre; akik rabvallatára  
számítottak, elég jó minőséget s igen  
jó áron adnak el. A bár késői esz-  
zések is, de mégis megjavították az  
augusztusban már igen megesappant  
kilátásokat, szinte nem remélt ered-  
ményt produkált a Hegyalja, ez az  
Istentől oly gazdagon megáldott szö-  
lőtermő hegyvidék.

Városunk valóságos kivándor-  
lás képét mutatja, ismerősöket, jóba-  
rátokat keresünk; mindenhol üres la-  
kásokra akadunk; mindenhol azzal  
fogadnak: az ur, a nagysága szüretel-  
nek!

Az utcákon örökös zaj, szokatlan  
forgalom. — Hordókkal, kádakkal  
megrakott szekerek, mustot szállító  
fuvarok, vidám arcu bodnár meste-  
rek, szüretre jövő jókedvű társasá-  
gok, szüretre lemaradt vagy meg  
nem hívott s hosszu orral ballagó fa-  
miliák, kupákat, zsojtárokat, bödönö-  
ket, puttonokat cipelő szedők, a napi  
piac lacikonyháján jóévtágyukat ki-  
elégítő vidékiek tarka tömkelege jelzi:  
hogy Sátoraljauhely és környéke  
szüretre! Itt a nagy istenáldás, itt  
egy esztendő fáradozásának ered-  
ménye. Mert hát olyan sokan néznek  
erre az eredményre!

Néz rá az asszony egy új kalap,  
egy legujabb divatu felöltő irányában;  
néznek a cipőt, téli gunyát leső gye-  
reket a megújodás elvét tartva szem  
előtt; néz az Agrár bank, a végrehajtó,  
a boltos, meg tudja a csoda még hogy  
ki nem. A gazda pedig megnyugodva  
a változhatatlanban, számitgatva in-  
nen-onnan mindent, ha lopva vagy  
véletlenül a tükörbe tekint: redőket,  
nehéz mély redőket lát a saját hom-  
lokán s önkénytelenül is a feje bub-  
jához kap, sóhajt, Uram Isten! hát  
miért, mire dolgoztam, mi lesz ve-  
lünk!

Bizony rossz időket élünk. A fi-  
lokszera pusztítás előtt másként volt.  
Hja, de azóta emberek és idők na-  
gyot változtak. Akkor a mostaninál  
igen sokkal silányabb szüretre ide-  
jén is hangosak voltak a hegyek;  
fölnyiltak a szívek, barátság, szíves-  
ség, zeneszó, puskadurrogás kísérte a  
szüretet. Ma, hogy nevének nevezük a  
gyereket: lopva szüretelünk! Magunk-  
tól sajnáljuk a fürtöt, munkásainkkal  
veszekedünk, hogy ne egyetlen olyan  
sokat, jóbarátaink előtt letagadjuk a  
szüret napját.

Nincs ma rokonérzés, nincs szí-  
vesség, nincs barátság, nincs többé  
vidám szüret a Hegyalján! Lomtárba  
került ócskaságok a magyar szív, a

magyar vendégszeretet legszebb virá-  
gai, az egoizmus uralja a lelkeket, —  
nincs ma egyik embernek a másikra  
többé szüksége. — Mint ragályos be-  
teget kerüli egyik a másikat, nehogy  
egy fürt, vagy pláne egy kosár szö-  
lőt kénytelen legyen a barátság ol-  
tárán feláldozni.

Mire vallahak mindezek?

Pusztulásra, erkölcsi és gazda-  
sági téren. Kezdenek az összejövö-  
telek, a barátságos esték, társas mu-  
latságok mind ritkábbak lenni. Azt  
mondja mindenki: örülök hogy élek  
magam, mit nekem más.

Hiába iparkodnánk letagadni, ez  
igy van. Pedig ennek a dolognak  
van egy nagy háttere, mely egy nem-  
zet életében bizony eléggé fontos.

Oldott kéve módjára hullunk  
szét, ha megrendült közöttünk az  
összetartás, ha a magyar legszebb  
ösi erényét, a szívességet már nem  
tartjuk divatosnak.

Szomoru gondolatok szűrődnek  
át lelkünkbe a halvány őszi nap su-  
garai mellett. Istenem! hát megta-  
gadt-e a magyar ösi virtusát? Lesz-e  
még igazi szüret a Hegyalján?

## VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Körjegyzőválasztás. A Tolnay  
Béla lemondásával megüresedett szta-  
rai körjegyzői állásra f. évi október  
hó 19-én megtartott választáson egy-  
hangulag Lefkovits Kálmán volt but-  
kai segédjegyző választatott meg. A  
választáson Bajusz Andor főszolga-  
bíró elnökelt.

(Értekezlet. Bizalmas értekez-  
letre hívta meg folyó hó 17-ére Fű-  
zesséry Ödön járási főszolgabíró  
Mauks Endre kir. pénzügyigazgató  
felhívására a járásbeli körjegyzőket.  
Célja ennek a bizalmas jellegű érte-  
kezletnek, mely a pénzügyigazgató  
elnököle mellett folyt le, volt: módo-  
zatokat megállapítani arra az eshe-  
tőségre, ha a politikai viszonyok ren-  
des medrükbe sodortatnak, az állami  
adók behajtása a szegény népet tul-  
ságosan ne sújtsa. Az értekezlet ki-  
mondta, hogy a jegyzők világosítsák  
fel a népet, hogy az 1905. évi adót  
szolgáltatassák át egy községi bizalmas  
embernek, ki azt a pénzt a postata-  
karékpénztárba az illetők nevére el-  
helyezi és a mikor az adóbehajtások  
foganatosítottak fognak, e pénzt be-  
szolgáltatja a községi adópénztárba.  
Együttal foglalkozott az értekezlet a  
fogyasztási adók kérdésével, melyre  
nézve megállapodás történt, hogy az  
összes hegyaljai községek beadványt  
intézzenek a megyei törvényhatóság-  
hoz, kérve, az erre vonatkozó tilalom  
hatályon kívül helyezését.

## Posta-mizeriák.

- okt. 21.

Számtalanszor emeltük már fel  
panaszukot azon tarthatatlan  
állapotok ellen, amelyek Sátoral-  
jauhelyben a postánál tapasztal-  
hatók.

Készségesen elismerjük, hogy a  
kassai postai igazgatóság nem hagyta  
felajdulásainkat teljesen figyelmen  
kivül, segített itt-ott, amennyit lehe-  
tett, de sajnos: még nem elegendőt.  
A panaszkodásra még mindig van  
okunk, sőt az állapotok a napi forga-  
lom fokozatos fejlődésével párhuzam-  
ban folyton annyira rosszabbodnak,  
hogy kénytelenek vagyunk ismét  
szóvá tenni a mi türehtelen helyze-  
tünket s orvoslást kérni a jelenlegi  
állapotok szanálására.

Jól tudjuk, hogy a sátoraljau-  
helyi postahivatal mai helyisége a  
város forgalmi életének nemesak  
hogy meg nem felel, silány beosztása  
és szűkös volta miatt és hogy az al-  
kalmazott személyzet számbelileg is  
elégtelen a fokozott forgalom lebo-

nyolítására, illetve a folyton szapo-  
rodó munkaanyag feldolgozására; jól  
tudjuk, hogy a pár év előtt létesített  
fiók postahivatal amennyit-annyit se-  
gített bár a bajon jól tudjuk azt is,  
hogy a felsőbbéknél mindezek mel-  
let is belátják ennek a helyzetnek a  
tarthatatlanságát, ezért kérjük a kas-  
sai postai igazgatóság szíves figyelmét  
a következőkre:

A mai helyiségben, hol egyetlen  
ember veszi fel és fizeti a pénztal-  
ványokat s szintén egyetlen ember  
foglalkozik a postatakarékpénztár  
nagy ügyforgalmával, a pénzt feladni  
óhajtó, vagy kifizetésre váró közön-  
ség oly nagy számmal tolong egy-  
máshátán, nyomorgatva, lökdösve,  
boszantva egymást, hogy szerencsés  
még az, aki egy félórát várakozás és  
tolongás után, testi épségének és  
zsebe tartalmának veszélyeztetése árán  
oda juthat az ablakhoz s dolgát vé-  
gezheti. Számtalan panaszos levél  
fekszik előttünk. Ezek közül egy azt  
mondja, hogy utalványát 3 napon  
át kísérelte meg földadni. Három na-  
pon át várakozott egy-egy fél óráig,  
de mindannyiszor eredménytelenül  
kellett visszatérnie. Hát micsoda ál-  
lapotok ezek? Hiszen ez türehtelen,  
nem más, mint a közönségnek való-  
ságos kiuzsása, a rendes forgalom el-  
leni súlyos véttség, esetleg némelyek  
anyagi teljes megrontása. Ez így nem  
maradhat.

Kérjük azért a postai igazgatóság-  
got, hogy most, midőn a sátoralja-  
uhelyi postahivatal számára új, mo-  
dern és valószínűleg elég tágas épü-  
let emelkedik, már jó előre gondos-  
kodják arról, hogy ezek a helyisé-  
gek a célnak s városunk mai, de  
folyton fejlődő forgalmának is figye-  
lembe vételével oly tágasan és oly  
helyes beosztással készüljenek, hogy  
a feltétlenül szaporítandó hivatali  
személyzet azokban a közönség igé-  
nyeit mindenképen kielégíteni képes  
legyen. Mert a személyzet szaporí-  
tása hogy elodázhatatlan, az kétséget  
nem szenved, ezen vitakozni sem  
kell, érzi azt ugy a közönség, mint az  
igazgatóság. De oda is kell törekedni,  
hogy ez az új épület mielőbb átad-  
ható legyen rendeltetésének s így  
a multak mulasztása helyébe jöjjön  
egy rendezettebb jövő péntel hama-  
rább.

Addig is azonban, míg az új  
épület rendeltetésének átadható s a  
mai áldatlan helyzet megszüntethető  
lesz, néhány szavunk van a városunk-  
ban lévő fiók postahivatal ügyéhez.

Hogy ez az intézmény mennyire  
bevált s mily nagy szükség volt rá,  
azt csak mi, a nagyközönség tudjuk  
méltyányolni. Már az is nagy köny-  
nyebbség volt reánk, hogy ajánlott  
leveleink s kisebb csomagjainkkal  
nem kellett oly messze fáradni az al-  
végről, de nem is kellett órák hosz-  
záig ácsorogni. Hátha még pénztal-  
ványok felvételére is berendezték  
volna ezt a fiók postát: bizony elő-  
nyére lett volna ez az egész város  
közönségének, mert eképpen a főposta  
forgalmától sokan elvonatván, ott sem  
lett volna olyan tolongás és munka-  
halmaz, de meg a város alsó végén  
lakók igen sok időt kímélhetek volna  
meg és sok bosszuságtól, kártól me-  
nekülnék.

Még akkor is, ha az új posta  
épület — melyben remélhetőleg sza-  
porított létszámú tisztviselői kar fog  
működni, de egyúttal telefon állomás  
is lesz — képes lenne a város köz-  
lekedési ügyét keilően szolgálni, amit  
ugyan nem is merünk feltételezni,  
még akkor is fenn kell tartani ok-  
vetlenül ezt a fiók postát, sőt fejlesz-  
teni kell és mielőbb be kell rendezni  
ugy, hogy pénzfelvétele is jogosított  
legyen. Nem hihetjük, hogy egyetlen  
központi épület a mi kereskedelmi  
forgalmunk mellett minden érdeket  
keilően szolgálni képes tisztikart be-

fogadhatson. És kívánatos, hogy e  
nagy kiterjedésű városnak itt, a fő-  
utcáján, a legforgalmasabb helyén, a  
legtöbb üzlet és hivatal közvetlen  
szomszédságában legyen olyan posta-  
fiókja, hol legalább a legszükségesebb  
napi forgalom lebonyolítható.

Kérjük e fiók postának utalvá-  
nyok és pénzes levelek felvételére a  
jogosítványt már most megadni. Biz-  
tosra vesszük, hogy forgalma nagyobb  
lesz, mint egy-egy vidéki városka  
egész postahivatalának forgalma.

A nemzet megerősödése gazda-  
sági, kereskedelmi erőinek fejlődésé-  
től függ. E téren elsőrendű tényező a  
posta; el kell követni mindent ennek  
fejlesztése érdekében. Jó közlekedés-  
ügy, gyors, pontos posta szolgálat, a  
leghatásosabb tényező az anyagi bol-  
dogulás szolgálatában.

## HIREK.

— Áthelyezés. A pénzügyminiszter  
Rausz Antal mezőhegyesi és Görösös  
Ferenc szerenési cukorgyári m. kir.  
főellenőrköt kölcsönösen áthelyezte.

— Szabadságolás. Beregszászy  
István zemplénavármegyei kir. tanfel-  
ügyelőnek a vall. és közokt. minisz-  
ter egy havi szabadság időt enge-  
délyezett. Távolléte alatt a hivatal ve-  
zetője Dudás Gyula kir. s. tanfel-  
ügyelő lesz.

— Kiténtetés. A király a Buda-  
pesten megtartott VII. nemzetközi  
börtönügyi kongresszus alkalmából  
dr. Kun Béla igazságügyminiszteri  
osztálytanácsosnak a III. oszt. vas-  
korona rendet adományozta. Ez a ki-  
tüntetés reánk is kellemesen hat, mert  
a királyi kegy ezuttal városunk egyik  
köztisztviselőben álló birtokosának, koz-  
mai Kun Frigyesnek a fiát érte, aki-  
nek a közügyek körüli tevékenysége  
és szeretetreméltó modora általános  
becsülést és tiszteletet szerzett s akit  
fiának e kiténtetése alkalmából bará-  
tai és ismerősei közül számosan ke-  
resték fel gratulációikkal.

— Megakadályozott istentisztelet.  
Bodrogolasziból az ottani róm. kath.  
lelkész-változás ügyével kapcsolatban  
a következő tudósítást tettük: A kas-  
sai püspök Varga János bodrogolasi  
róm. kath. adminisztrátort segéd-  
lelkészül Töketeresbe áthelyezte s  
már az okt. 15-iki vasárnapi mise  
végzésére is táviratilag a tolesvai  
plébánost rendelte ki. A hitközségi  
tagok egy része izgatottan várta a  
tolesvai lelkész megérkezését. Beha-  
rangozás után Varga János volt lel-  
kész a szószékre lépett és a hivektől  
elbueszott. Mikor a tolesvai plébá-  
nos a miséhez fogott, a hivek egy  
része tüntetőleg kivonult a templom-  
ból; még a ministrások is lehányva  
magoktól a templomi ruházatot, kán-  
torostul együtt szinte elhagyták a  
templomot. A harangozó belátta, hogy  
veszedelem támadt, a nép izgatott s  
ezért a templom ajtaját belülről be-  
kulesolta. A tolesvai plébános esen-  
des misét végzett. Közben tudatták a  
dolgok állását a tokaji járás főszolga-  
bírájával, ki több csendőr kíséretében  
a községben megjelent és megindi-  
totta a vizsgálatot. Ugyancsak ez  
ügyben szigorú vizsgálatot indított az  
egyházmegyei kormány is. Az ujonnan  
kinevezett plébánost, Kristóf Lajos  
volt töketeresbei káplánt ugy az itt-  
hon időző grófi pár, valamint az egész  
község valláskülönbség nélkül nagy  
örömmel fogadta. A kivezényelt csend-  
őrség egyideig még a községben  
marad.

— Eljegyzés. Kun Zoltán legyes-  
bényei ev. ref. lelkész e hó 16-án je-  
gyezte el Tiszánánáról Csillik Mar-  
git urleányt.

— Készülő sztrájk. Hogy a mai  
ex-lexes világban mindenre ellehe-  
tünk készülv, igazolja egy legutóbb  
nyert értesülésünk, mely szerint a

# Must,

## BOR- ÉS SZESZMÉRŐK

kaphatók: HRABÉCZY KÁLMÁN gyógyáru üzletében (Drogéria.)

Sátoraljauhely, Főtér.



szociáldemokrata nyomdászok a koalíció politikáját védő lapokat azzal akarják megboszulni, hogy a lapok megjelenését iparkodnak lehetetlenné tenni. A hiru erőlködésről szóló tudósítás ezeket mondja: Az összes szociáldemokrata nyomdászok összefogott tartanak és állítólag el fogják határozni, hogy a koalíciós lapokat nem szedik ki és a nyomdai munkákat egyáltalában nem végzik el részükre. A nyomdászoknak a koalíciós lapok ellen irányuló sztrájkjának szervezése a legnagyobb titokban folyik s a sztrájk maga meglepetés-szerűen, minden bejelentés nélkül fog bekövetkezni. Az utóbbi napokban a nyomdászok szervezete élénk távirat-váltást folytatott a külföldi nyomdászszervezetekkel, hogy a szolidaritást biztosítsa és a sztrájkhoz anyagi támogatást kapjon. — Hogy mi igaz e hírből, azt bajos megállapítani, de igen valószínű, hogy még sokszor és sokféleképen meggondolják a vörösek, mielőtt sztrájkba lépnek, ez elhatározásuk horderejét.

— **Bartha Miklós meghalt.** A magyar hírlapirodalmat nagy veszteség érte. **Bartha Miklós** a kiváló publicista, a zentai kerület országgyűlési képviselője s a függetlenségi eszmék kiváló bajnoka, október hó 19-én Budapesten agyszélhűdés folytán hirtelen meghalt. — A jeles író október hó 21-én helyezték örök nyugalomra. A főváros tanácsa a Kerespesi-uti temetőben disztrihelyet jelölt ki pommaradványainak.

— **Eltűnt és megkerült századok.** **Fedor Mihály** kozmai lakos három falubeli társával, **Dollák Jánossal**, **Lukács András** és **Vincze János**sal folyó hó 20-án utnak indult Amerika felé. A négy kivándorló Ujhelyben kiszállott, abból a célból, hogy eddig viselt ruháikat polgári ruhával kicserélhessék. E célból betértek egy helybeli ruhakereskedőhöz, ahol **Fedor Mihály** csakhamar alkuba is bocsátkozott. Mialatt a megvett rokkot próbálta, a saját ködmönét az áruasztalra helyezte. Mikor teljesen készzen volt a vásárlással, ködmönét magára vette és távozott. Kevés idő múlva az utcán észrevette, hogy a ruksja zsebében volt pénztárcája, melyben 245 korona készpénz volt, — hiányzik. Az esetről azonnal jelentést tett a rendőrségnek, ahol a nyomozással **Kaszarda Gyula** rendőr-örmezt bízta meg. A nyomozásnak még a délelőtti folyamán megkezdődött eredménye lett. A rendőr-örmezt letartóztatta azt a fiatal embert, akire a károsult **Fedor Mihály** gyanakodott. A fiatal ember éppen egy csomagot vitt a karján, melyben paszuly volt. Megvizsgálták a csomagot és a paszuly közül előkerült az imént eltűnt pénztárca a 245 koronával együtt. A fiatal ember, akit bekísértek, azt állította, hogy a pénzt a ruhakereskedésben, mikor **Fedor** ruhát vásárolt, találta. Kihallgatása után szabadlábra helyezték, a szerencsésen járt **Fedor Mihály**nak pedig pénzt visszadták azzal a jó tanáccsal, hogy máskor jobban vigyázzon a pénzére.

— **Járvány.** A roncsoló toroklob Széphalom és Hosszuláz községekben járványszerűleg lépett fel; ennek következtében a hatóság az ottani áll. iskolát bizonytalan időre bezáratta.

— **A hírtok miatt.** Gyakori eset falun földmivelők között, hogy a birtok körüli esetepatában úgy áll apa és fia egymással szemben, mint két bős ellenség. Kinő a fiu a gyermek-korból, asszonyt hoz a házhöz s ekkor kezdik érezni a ferde helyzetet, hogy két gazda van egy fedél alatt. Megkezdődik az osztozkodás, szétszakadás és a közösség megszűntével bizony gyakran véget ér a fiui szeretet is. Nem régen vált el az apjától

és nem jól esik neki, hogy most már kisebb birtokon gazdálkodhatik. Ebből fakadt az egyenetlenkedés az apa és a fiu között, mely véget sem akart érni, örökösen perlekedtek, zsörtölődtek. A napokban kint dolgoztak egymással. Természetes, hogy most sem tudták békességben túrni a csendet, hanem csakhamar pattogott az ostorral együtt a szó is és a fiu apjával nemsokára öltre kapott, úgy ütlegelték egymást. Es akkor ért oda az öreg **Seke Gábor** másik legényfia, a kit módfelett megharagított, hogy apját bántalmazni látta és fivérére támadt s egy kocsi löcsessel úgy megütötte, hogy az menten összeesett. Vértől borítva vitték haza az egyenetlenkedő **Sekét**, aki öcsesét bepanaszolta sérüléseért.

— **Megszökött elmebeteg.** **Simkó Sándor** tápiószági születésű. 23 éves, róm. kath. vallású cipészsegéd, aki a helybeli „Erzsébet” kórház elmeosztályában volt ápolás alatt, folyó hó 20-án reggel 5 óra tájban megszökött. A rendőrség elrendelte köröztesét.

— **Egy cseléd sorsa.** **Vérlázító** eset történt nemrég **Isztáncson**. **Szabó János** ottani gazda szolgálatában állott **Popagyák József** 62 éves kocsis. A kocsis egy napon kiment a földekre árpát behozni. Mikor az árpával telt szekérral hazafelé hajtott, a lovak valamitől megvadultak és örült futásnak eredtek a nehéz szekérral. Az öreg kocsis e közben a lovak közé esett s olyan szerencsétlenül járt, hogy az első és hátulso kerék lábán keresztül ment. Nagy nehezen magához tért és felkapaszkodott az egyik lóra, aztán haza hajtott. Az udvaron már le kellett venni a lóról, mert tehetetlen volt magával. A szerencsétlenül járt cseléd azután elvánszorgott a csürbe és ott a pelyva közé fektült. Naponként egy kis tejet és kenyeret kapott; mikor megszomjazott, az arra járó gyermekektől kért és kapott vizet. A szegény öreg kocsis hetekig ápolás nélkül hevert a pelyvában, csak amikor a töketerebesi esendörök az agyongyőrt ember sorsáról tudomást szereztek, — fordult jobbra **Popagyák sorsa**. Azonnal **Isztáncsra** mentek és ott intézkedtek a súlyosan megsérült embernek a kórházba szállíttatása iránt. A kocsis lába akkorára már rothadásnak indult, sőt sebé férges lett. Szolgálatadója csak a esendőri beleavatkozásra küldte be öreg cselédjét a helybeli kórházba, ahol a megsérült lábat már el kellett távolítani. Most a szerencsétlenül járt **Popagyák József** följelentést tett és kártérítést követel szolgálatadójától, mivel — szerinte — ő az oka annak, hogy így járt, mert ha az azzal kórházba küldte volna, — nincs kizárva, hogy a lába épen marad.

— **Kereskedelmi iskola Ungvárt.** A kassai kereskedelmi és iparkamara azzal a felterjesztéssel él a kereskedelemügyi miniszterhez, hogy ha Ungvárt egy új kereskedelmi iskola szervezése akadályokba nem ütköznék, helyeztesse át Ungvárra a homonnai kereskedelmi iskolát, mely közérdek szempontjából Ungvárt inkább helyén való lenne, mint Homonnán. Ehhez az áthelyezéshez azonban hihetőleg Zemplénnégyháza közönségének is lesz még szava, annál is inkább, mert a homonnai felső kereskedelmi iskola 7 járás ifjúságának felsőbb kiképzésére van hivatva, amely ifjúság a vármegyénk területén lévő 2 középiskolában — azok jelenbeli túlszűfolt-sága miatt — amugy sem találhat helyet.

— **Nacességák értekezlete.** Nagyváradon semmivel sem kisebbek a cselédmizériák, mint nálunk Sátoraljaujhelyben. **Gerő Armin** ottani főkapitány most úgy akar a dolgon segíteni, hogy szabályrendeletet ter-

jeszt az ottani törvényhatóság elé. De mielőtt a szabályrendelet meg-szerkeszteni, nagygyűlésre hívja össze azokat, akiket ez a kérdés a legközelebről érint, a cselédtartó asszonyokat. A nacességák értekezletét novemberben tartják meg a nagyvárad városában. Az értekezleten a főkapitány fog elnökölni és az ottani cselédügyosztály vezetője lesz az előadó. Az értekezleten előterjesztik a főkapitány szabályrendelet-tervezetét, amelynek egy-egy példányát megelőzően szétosztják a meghívott hölgyek között. Tavaly télen a cselédek rendeztek nagygyűlést a fővárosban, illő hát, hogy most a nagyságák a vidéken tartsanak értekezleteket.

— **A szobránczi fürdő tulajdonjoga** iránt alkudozások folynak a jelenlegi tulajdonos és egy betéttársaság között, mely a fürdőt valószínűleg meg is veszi. A társaság terve, hogy a fürdővel vasuti összeköttetést létesít és ezzel emeli forgalmát.

— **Az utca burkolása.** A F. Z.-ből olvassuk, hogy mihelyt az ország városos politikai helyzete megszűnik, Nagymihály városában megkezdik a burkolást. Az építészeti hivatal egy közege már eszközi az uttest felmérését, hogy a munkálatok megkezdhetők legyenek. Hát kedves szomszédunknak, Nagymihály városának nem valami vérmes kilátásai lehetnek a sár elenyészése érdekében, mert a politikai helyzet nemhogy tisztulna, de folyton bonyolódik: s végre is, hogy miközbe a politikának az utcaburkoláshoz, azt találja ki Nagymihály képviselője.

— **Remes anyós gyilkos.** **Csobjáról** kapjuk a hírt, hogy ott **Szoboszlai Samu** földműves, anyósát **Litvai Jánosnét** 12 késszurással előbb megölte, aztán még petroleummal leöntötte és a házat rágyújtotta. A szivtelen ember önként beismerte gaztettét.

— **Nők a tükör előtt.** Mennyi idő kell, hogy az asszony jó barátjával, a tükörrel elég sokat foglalkozzék? A felelet rá nem olyan egyszerű! A szép asszonynak nem kell tükör, de azért ott csinotja magát, a csunya hiába ül eléje, nem lesz szebb! A hat éves kis leánynak öt perc elég naponta, amíg körülbelül 10 éves nem lesz; tiztől tizenötig már egy negyedóra nem sok, husz éves koráig már egy fél óra kell, azontul pedig még, ha nem is hiru, egy órai tükörpróbára van a sikkes asszonynak szüksége naponta. De azután harminceon tul enged az órából, hatvanon tul ott van, ahol a hat esztendő leánya. Az átlagos kort ért asszony 7000 órát, vagyis tiz hónapot töltött, vagy veszített el a tükör előtt! Mi mindenre nem jó a statisztika.

— **A legkiválóbb orvosok egyhangu véleménye,** hogy a gyermek a fejlődés szakában van legjobban arra utalva, hogy hatékony tápszerekkel erősítse a legkülönbözőbb ragályos betegségek ellen ellentálló képessé tétessék s ugyancsak egyhangu vélemény az, hogy e célra legalkalmasabb a csukamájolaj, mely könnyű emészthetősége által válik igen becessé. E célra a legjobban ajánlható a **Zoltán-féle csukamájolaj**, melynek tápereje igen nagy s mivel sem kelmetlen szaga, sem rossz ize nincs, a gyermekek szívesen veszik. Készítője **Zoltán Béla** Budapesten s üvege 2 korona a gyógyszerárakban.

— **Ne mulassza el senki saját érdekében** **Szegő Sándor** elsőrangú női és férfi divatruházát (Sátoraljaujhely főtér) megtekinteni, hol az összes őszi idény újdonságai már megérkeztek. Különlegességek: blousok, angol aljak és pongyolákban. **Óriási választék:** szörme boák, kézimunkák és hozzávalókban.

— **Egészséges, olcsó, szép szőlőt csak az kap,** aki oltványait **Vityé Miklós** oltványtelepétől **Szerb-Csanádon**, **Torontál megye**, szerzi be, ki faj- és árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldi.

**Bluz-selyem**  
65 kr.-tól 11 frt 35 kr.-ig, méterenként, legutolsó újdonság. — **Frankó** és már **megvámolva** a házhöz szállítva. Gazdag mintaválaszték postafordultával.  
**HENNEBERG** selyemgyáros, Zürich.

**IRODALOM.**  
**Dal.**  
Ha szegény lennél, olyan szegény  
Hogy mindennapi kenyered  
Nehéz munka közt, fáradsággal  
Kellene tán megkeresned;  
S nem jutna másra csak kenyérre  
S az sem lenne puha, fehér,  
Akkor is azt mondanám neked:  
Szerelmed mindennel felér . . .

Ha szegény lennél, olyan szegény:  
Hogy nem nyújthatnál más nekem  
Csak nélkülözést, szegénységet  
És végtelen nagy szerelmet . . .  
A tiéd lennék, véled mennék,  
Megosztanám szegénységed  
És végtelenül gazdag lennék:  
Ha megcsokolhatnálak téged . . .  
Hunka.

**IPAR ÉS KERESKEDELEM.**  
Üzlet átvétel. A Malártsik utóda, régi jó nevű sátoraljaujhelyi fűszer- és vegyeskereskedő üzletet a mai nappal **Spindler Károly**, a cég eddigi is volt egyik társtulajdonosa vette át.  
Vásár változás. Sárospatak nagyközségben az okt. 10-éről elmaradt vásárt okt. 16-án tartották, a dec. 5-re eső vásárt pedig dec. 4-én tartják meg.

**Fizetéképtelenség.** **Wessely Mór** sátoraljaujhelyi kereskedő fizetéképtelen lett.  
Uj cég a vidéken. **Pifkó Ignác** Tolcsván ügynöki irodát nyitott s mint ilyen cég bejegyeztetett.

**TÖRVÉNYSZÉK.**  
§ Elítéltettek: okt. 16. **Kristóf Pál**, **Bodnár János**, **Liszka Pál**, **Halmvai János**, **Vajtó Bertalan** és **Vajtó Lajos** taktaszadai lakosok súlyos testi sértés vétsége miatt fejenként 14 napi fogházra; — **Nagy János**, **Bodó János**, **Sallai István**, **Iván Mihály**, **Bató István** és **Iván János** mezőzombori lakosok súlyos testi sértés vétsége miatt fejenként 6 heti fogházra; — **Hlivko Mihály** utcai lakos hatóság elleni erőszakért 14 napi fogházra. — **Holub József** tavarnai lakos 7 havi, **Csoma János** lácai lakos 6 havi börtönre, mindketten lopás büntetéseért. — **Takács István** monoki lakos súlyos testi sértésért 3 havi és **Kalan-csik Mátyás** tavarnai lakos orgazdaság vétségeért egy havi fogházra.

§ **Vizsgálati fogságba helyezettettek.** **Roskovics Ferenc** tokaji lakost halált okozott súlyos testi sértés büntetése, — **Korányi Vilmos** budapesti és **Román Borbála** radi lakost orgazdaság büntetése; — **Grosz Jakab**, **Inesz Sámuel** nagymihályi, **Bodó Antal** tiszakarádi, **Kuzsmiha János** és **Nad-zán János** sátoraljaujhelyi lakosokat lopás büntetése; — **Kuzma György** varannói lakost szemérem elleni büntetett; — **Lakatos József** és **Kis Mihály** ágcsenyői lakosokat halált okozott súlyos testi sértés büntetése miatt a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék vizsgálati fogságba helyezte.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:  
**Éhlert Gyula.**

**SZÉNÁSY, HOFMANN**  
**ÉS TÁRSA**  
selyem-áruháza  
**BUDAPEST,**  
IV., Bécsi-utca 4. szám.

**Őszi idény:**

Angol csikos bársony ruhára . . . mtrje 1.45 kr.	Suhogó reklámtaffota feketében 95, 1.35, 1.65 kr.
Valódi angol Saelskin, dupla-szélés, kabát és ruhára.	Mosóbársonyok legújabb mintákkal 48 krtól feljebb.
Chiné selymek . . . mtrje 95 kr, 1.50 és feljebb.	Crépe de chiné, dupla szélés minden színben . . . mtrje 3.25 krtól feljebb
Blouse-selymek nagy választékban mindenféle kivitelben.	Hímzett ruhák japán selyemre 24. — fittól feljebb
Nagy választék skót selymekben 1.35 krtól feljebb	Sima Süblim minden színben . . . mtrje 85 kr.
Liberty sublime minden színben . . . mtrje 78 kr.	Egyes Taffotás, Brillante-BLOUSOK
Erős juponkélme színes selyemcsikkal . . . 1.05 kr.	minden színben . . . . . 5.80 kr.
Suhogó reklámtaffota minden színben . . . 1.35 kr.	

**Nagymennyiségű selyem maradákok gyári árban.**  
Olcsó szabott árak.  
**Mintákat kívánatra készséggel küldünk.**







# Óriási szerencse Töröknél!

**Felülmulhatlan** az a szerencse, mely bankházunknak kedvez. Rövid idő alatt **21 millió** koronánál több nyerményt fizettünk ki nagyrabecsült vevőinknek; ezek között a **két legnagyobb nyerményt**, és pedig:

kétszer a nagy jutalmat, a **600,000** koronás főnyerményt,

a legnagyobb **400,000** koronás főnyerményt,

továbbá 4 á **100,000**, 3 á **90,000**, 2 á **80,000**, 3 á **70,000**, 3 á **60,000**, több **50,000**, **40,000**, **30,000**, **25,000**, **20,000**, **15,000** és ezeken kívül számtalan **10,000**, **5,000**, **2,000**, **1,000**, **500** koronás és egyéb nagy nyerményt.

Ennélfogva ajánljuk, hogy a legközelebb kezdődő, a világ legesélydusabb osztálysorsjátékában vegyen részt és rendeljen nálunk egy szerencsesorsjegyet.

A most kezdődő **110.000** sorsjegyre **55.000** pénznyermény jut magyar osztálysorsjátékban ismét és összesen

**14 millió 459.000** korona hatalmas összeget sorsolnak ki.

**Rendelje meg a neve mellett**

**álló szerencseszámot!**

Sok pénz szépe varázsolja az életet! Isten megépi a férj a feleséget vagy az asszony az urát a neve mellett álló sorsjegy megvételé által egy főnyerményre. A velőten nagy szerencset játszik az életben és könnyen megláthat, hogy éppen egy szerencses velőten folytán a neve mellett számot eltalálta, melyre egy nagy nyermény jut.

Adám, Adél	12103	Dezső, Erzsébet	65878	Iván, Jolán	2393	Ottó, Melánia	21451
Adólar, Agnes	3223	Ede, Esz er	4043	Jakab, Józsa	38922	Ódón, Harosiss	55177
Adolf, Agota	22037	Elek, Etel	41799	János, Judit	15397	Pál, Neszti	2737
Agoston, Amália	60017	Elemér, Flóra	107273	Jenő, Juliska	54895	Peter, Olga	51515
Aladár, Anna	41777	Emil, Franciska	32443	József, Karolin	17339	Pista, Paula	101969
Albert, Anatólia	74366	Endre, Frida	92777	Kálmán, Katinka	63775	Richard, Pelagie	34555
Allred, Apollonia	20292	Ernő, Genoveva	52551	Károly, Katalin	48741	Róbert, Petronela	79787
Akos, Aranka	101001	Ferenc, Gertrud	12111	Kornel, Klára	66344	Rudolf, Piroksa	12533
Ambrus, Berla	50901	Frigyos, Gabriella	93989	Kristóf, Klótid	7279	Salamon, Regina	65257
András, Blanka	35266	Fülöp, Gizella	60037	Lajos, Kornelia	109707	Sann, Rózsika	17718
Antal, Borócia	2392	Gábor, Hedvig	20399	László, Krisztina	50919	Sándor, Rozalia	38107
Arnold, Boriska	90372	Gáspár, Heléna	79747	Leo, Kunigunda	96822	Simon, Sári	107397
Árpád, Beti	32117	Gergely, Henriett	51631	Lippó, Laura	21624	Tamas, Sarolta	48564
Arthur, Bella	105317	Géza, Hermina	38997	Lóric, Lenke	66922	Tibor, Szerena	74377
Aurél, Brigitta	13223	Gusztáv, Hilda	2736	Manó, Leonia	6270	Tihamér, Theodora	2727
Attila, Cecília	52333	György, Ipolyka	55487	Maros, Lidia	34484	Tivadar, Teréz	34950
Balász, Cornelia	74397	Gyula, Idnska	35375	Marton, Lina	95297	Tóbiás, Terus	55477
Balint, Dora	24034	Henrik, Iona	34477	Mátyás, Ludmilla	52977	Vendel, Valeria	20005
Barnabás, Borótya	9001	Hermann, Ima	92792	Mihály, Lujza	24292	Victor, Veronika	101011
Bela, Cecília	38277	Hugó, Ilka	46497	Miklós, Magdolna	65146	Vilmos, Viktoria	50908
Benedek, Eufemia	108855	István, Irén	12111	Miksa, Malvin	4856	Vince, Vilma	12413
Bernát, Emma	51377	Illés, Irma	45273	Mór, Margit	1230	Zoltán, Zsófia	65365
Dániel, Ernesztin	101911	Imre, Izabella	109333	Nándor, Mária	109659	Zsigmond, Zsuzsanna	5463
Dávid, Éva	16864	István, Janka	27174	Orbán, Mártha	36784		
Dénes, Eva i.	92157	Izidor, Johanna	58077	Oszkár, Matild	67197		

Legnagyobb nyermény esetleg **1.000,000** korona.

Továbbá 1 jutalom **600.000**, 1 nyer. **400.000**, 1 á **200.000**, 2 á **100.000**, 1 á **90.000**, 2 á **80.000**, 1 á **70.000**, 2 á **60.000**, 1 á **50.000**, **40.000**, 5 á **30.000**, 3 á **25.000**, 8 á **20.000**, 8 á **15.000**, 36 á **10.000** kor. és még sok egyéb nyermény.

Az I. osztály sorsjegyek tervszerű árai:

1<sup>s</sup> eredeti sorsjegy frt — **.75** vagy kor. **1.50**; 1<sup>4</sup> eredeti sorsjegy frt **1.50** vagy kor. **3.—**

1<sup>2</sup> " " " **3.—** " " **6.—**; 1<sup>1</sup> " " " **6.—** " " **12.—**

A sorsjegyeket **utánvétellel** vagy az **összeg előzetes beküldése** ellenében küldjük.

Hivatalos tervezet díjtalanul. Megrendeléseket fenti eredeti szerencsesorsjegyekre kérünk azonnal, de legkésőbb

**október hó 29-ig**

hozzánk bizalommal beküldeni, miután fenti szerencseszámok gyorsan elfognak

## TÖRÖK A. és Tsa

Sürgőnycim: **BANKHÁZA BUDAPEST.** Sürgőnycim: **TÖRÖKÉK, Budapest.**

**HAZÁNK LEGNAGYOBB OSZTÁLYSORSJÁTEK-ÜZLETE.**

Főáruházi osztálysorsjáték-üzletei:

Központ: **Zeréz-körút 46a.** I. fiók: **Váczi-körút 4a.**

II. fiók: **Muzeum-körút 11a.** III. fiók: **Erzsébet-körút 54a.**

## Ház eladás.

A gimnasiunál 100 lépésre álló néhai Cseley Antal-féle 4 szoba s a mellékhelyiségekkel bíró ház, a hozzátartozó kerttel együtt jutányos árban eladó.

Felvilágosítást ad:

**Görgey Gyula,**  
kir. bíró Sátoraljaihely.

**Szörvestő**  
A vegyileg megvisgált, amellé hatóságilag az arosbörre ártalmatlannak talált.  
előváltja hülyeknél az oly csunya, kellemetlen aroszort gyökerestől, anélkül, hogy az arosbörnek legkevésbé is ártana és az arosnak megadja az üdeséget, finomságot és simaságot. Ára 7 korona.  
Vidki megrendeléseket díjkréten utánvét mellett eszközöl.  
**Schmidek I. Budapest, VII., Nyár-utca 18.**

**"GLOBIN"**

minden fáradság nélkül a legpompásabb fényt kölcsönöz.  
A bort puhán tartja és tartóssá tesz.  
Egyedüli gyáros: **Friiz Schultz jun. Akt. Ges. Eger és Leipzig.**

**ÉRTESEITÉS.**  
Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — bérbeadását, avagy bérbe vételét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetitem.  
**Jóhirnevű vendég-lőmben kitünő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 frt, 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.**  
**Weinberger Manó,**

## Már a jövő hét folyamán jelenik meg az 1906. évre szóló ZEMPLEN NAPTÁRA

mely Zemplén vármegyének teljes név- és czimtarán kívül magában foglalja az új neveket nyert községeknek a régi nevekkal való összehasonlító táblázatát és körjegyzőségenkénti pontos beosztását.  
Ára 80 fillér.  
Kapható kiadóhivatalunkban.

### SZŐLŐOLTIVÁNY ELADÁS.

A ki egészséges, olesó, szép szőlőt akar, bizalommal forduljon  
**Vityé Miklós** lelkismeretesen vezetett oltványtelepéhez  
Szerb-Csanádon (Torontálm.) a hol szokvány minőségű I. rendű fás, gyökeres és sima szőlőoltványok, bor- és csemegefajok, valamint amerikai sima és gyökeres szőlőveszszók, nemkülönbön ugyanazon fajok II. rendű osztályzatban a legelőnyösebb árban kaphatók. Szőlőoltványokat szállit. — Képes árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.  
A számos elismerő-level közül itten csak egy: Tek. Vityé Miklós urnak, Szerb-Csanád. A nekem szállított 2000 drb. I. minőségű gyökeres oltvány 14—15 drbig mind megfogamzott s így azokat mindenkinek a legjobban fogom ajánlani. Már ez idén, t. i. az első évben 3 és fél—4 m. hajtást hoztak, mely körülmény általános feltűnést keltett. Biztosítom, hogy szükségletemet mindig Önnek fogom fedezni. Szivélyes üdvözléssel Kunszt Sebő, Egres.

Az elmúlt rendkívüli száraz nyár folyamán ismét a **Küküllőmenti** **Első Szőlőoltványtelep**  
(Tulajdonos: CASPARI FRIGYES MEDGYES, 86. N.-Küküllőmegye)  
volt az egyedüli az egész országban, mely oltványait óriási mennyiségű, naponta 5 millió liternyi vízzel öntözte, s ennek folytán az egyedüli szőlőtelep, amely ez évben is valóban szép és minden tekintetben kifogástalan minőségű szőlőoltványokat szállit. — Képes árjegyzék számos elismerő levéllel ingyen és bérmentve.

**Egy jóforgalmu üzlet árukkal együtt**  
Sárospatakon, a Kossuth Lajos utcában átadó. A venni szándékozók értekezhetnek Sárospatakon özv. Palcsó Lászlónénál.



## Földbirtokosok figyelmébe!

A Franck Henrik Fiai-féle kassai pótkávé-gyár igazgatósága a mezőgazdákknak a cikória gyökér természetét is ajánlja a vetés forgóba bevenni.

## A cikória (katáng-gyökér)

(olehorium inthybus)

mély őszi szántást kíván, tehát már mostan ajánljuk a kísérleti miveltésnek szánt talajt még tél előtt előkészíteni.

A nyers anyag 1906-ik évben métermázsánként 3 korona 80 fillérenyi árban, 3% sulylevonással Kassára a gyárudvarba szállítva, vagy pedig 3 korona 50 fillérenyi árban Töketerebes és Nagymihály állomáson vétetik át és azonnal készpénzben kifizetetik.

Bővebb felvilágosítással szívesen szolgál a gyári igazgatóság.

Kassán, 1905. szept. 15-én.

**FRANCK HENR. FIAI.**

## BUTORGYÁR! MAJOROS GYULA asztalos mester.

Első zempléni megyei gőzerőre berendezett asztalos műhely

Raktár: Kazinszy-utca. Sátoraljaujhely. Csörgői-ut 737. (saját ház.)

Tisztelettel van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy gőzerőre berendezett

## butor-gyáramban

a kor igényeinek teljesen megfelelő butorokat gyártok. Raktáron tartok háló, ebédlő, szalon és uri szoba berendezéseket. Bárminemű asztalos munkát a legrövidebb idő alatt készítek.

Kérem a nagyérdemű közönség b. pártfogását

kiváló tisztelettel

**Majoros Gyula,**  
asztalos mester.

## Hirdetmény.

Értesítjük a t. cz. közönséget, hogy földbirtokokra és Sátoraljaujhelyben lévő házakra 10-75 évig terjedő

## törlesztéses kölcsönöket

nyújtunk és régibb kölcsönöket olcsóbbakra átváltoztatunk.

Zempléni megyei kereskedelmi, ipar, termény és hitelbank Sátoraljaujhelyben.

Özv. V. Krüszelyi Bálintné sárospataki hét holdas szőlejek ez évi **termése eladó.**

Érdeklődők értekezhetnek Veres Ferenc tanárral Sárospatakon.

## Két majorgazda

kerestetik a Csörgő-Regmeczi uradalomban 1906. január 1-sőtől belépésre.

Értekezhetni lehet az uradalmi intézőséggel Csörgőn (posta helyben.)

## Biztosítsd életedet!

### AZ „ANKER“

ELET- ÉS JÁRADÉK BIZTOSÍTÓ TÁRSASÁG.

Magyarországi vezérképviselőség:

BUDAPEST, VI., DEÁK-TÉR 6. ANKER-UDVAR.

Vagyonállapot 1904. december 31-én

164.5 millió korona, melyből Magyarországon

25 millió korona van elhelyezve.

Olcsó díjak. — Méltányos feltételek.

19.5-ben B. osztályú szerinti befizetett díjak arányában az évi díj 27<sup>1</sup>/<sub>2</sub>%-ig emelkedő nyeresémosztalék fizetett ki készpénzben.

Előnyös gyermek és vegyes tőkebiztosítások.

Prospectussal és felvilágosítással szívesen szolgál a zempléni megyei főügynökség:

**Kovács Dezsőnél Sátoraljaujhelyben.**

Biztosítsd életedet!

Tisztításhoz csak

**Globus**  
tisztító kivonatot

használjunk.  
Legjobb tisztítószer  
a világon

## Szőlőkezelői állást keres

egy 31 éves és jó bizonyítvánnyal rendelkező szőlőkezelő, ki a direkt termő szőlő kezelését, szénkénevezését, telepítését, továbbá a csemege-szőlő pakolását és szállítását is önállóan végzi. 1906. évi január 1-től állandó alkalmazást keres.

Megkeresések az alábbi címre intézendők:

**Stipula József**

szőlőkezelő.

Bodrogszerdahely (Irmatelep.)

## Törlesztéses kölcsön.

Értesítjük a t. cz. közönséget, hogy Sátoraljaujhelyben és nagyobb vidéki városokban lévő házakra, továbbá földbirtokokra 10-70 évig terjedő

## törlesztéses kölcsönöket

eszközlünk.

Az ide vonatkozó közelebbi felvilágosítások hivatalos helyiségünkben megszerezhetők.

Sátoraljaujhelyi Polgári Takarékpénztár és Hitelegylet.

## Egyszeri átsimitás



## Schicht-szappannal

(Szarvas vagy kulcsszappan)

pótol

## Kétszeri átsimitást

közönséges szappannal.

Schicht-szappan a legjobb és használatban a legolcsóbb!